

[Text]

into very deep trouble where an awful lot of people have had suspicions beforehand but nothing upon which they could swear an affidavit.

Mr. Lambert (Edmonton West): But there is such a form within the statutory declaration on information and "I verily believe."

The Vice-Chairman: Mr. Lambert and Mr. Minister, I think we have spent a good deal of time on this point. The Minister has indicated that he will think about it and I propose that we move forward.

The last reference was to Clause 11, renumbered Clause 12, on page 45.

Mr. Basford: Which Mr. Tassé has already explained.

The Vice-Chairman: Now we move on to Clause 12, renumbered Clause 13 on page 49. There is a new amendment.

Mr. Tassé: Mr. Chairman, the amendment contained in paragraph (a) on the sheet before you is to change the word "statement" to "year".

The Vice-Chairman: Are there any questions on this particular amendment? Mr. Lambert, are you satisfied with the explanations so far given?

Mr. Lambert (Edmonton West): I would say, Mr. Chairman, that somewhere along the line, whoever has been compiling this for Mr. Tassé has led him down the garden path because this has already been included on the basis of the previous amendments. My copy, which is amended up to the end of the first amendment, has already been amended this way.

Le président: Y a-t-il d'autres questions au sujet de l'article 12, renuméroté 13, monsieur Lambert?

Une voix: Non.

Mr. Tassé: Clause 12 really contains four amendments. (a), (b), (c) and (d).

Paragraph (a) would seek to change the word "statement" in line 23 on page 49. This is a new amendment; it is for clarification of the text.

Then the amendment that you see proposed in paragraph (b) is really a clarification of the text. We want to make clear that it is the financial statement that ought to be made up of the statements listed in paragraphs (iii), (iv), (v) and (vi). It is just a clarification.

[Interpretation]

mais rien sur quoi certifier sous serment une déclaration écrite.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais dans la déclaration statutaire sur l'information, il y a la formule: «Je crois en vérité.»

Le vice-président: M. Lambert et Monsieur le ministre, il me semble que nous avons passé beaucoup de temps sur ce point. Le ministre a indiqué qu'il y penserait et je suggère que nous continuions. Notre dernière référence concernait l'article 11, renuméroté article 12, page 45.

M. Basford: M. Tassé nous l'a déjà expliqué.

Le vice-président: Nous aimerions passer à l'article 12, renuméroté 13, page 49. Il y a un nouvel amendement.

M. Tassé: Sur la feuille que vous avez en main, monsieur le président, l'amendement de l'alinéa a) consiste à substituer au mot «déclaration» le mot «année».

Le vice-président: Avez-vous des questions sur cet amendement en particulier? Monsieur Lambert, êtes-vous satisfait des explications données jusqu'à présent?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je dirais, monsieur le président, que la personne qui a compilé cela a dupé M. Tassé car cela a déjà été inclus dans les autres amendements. L'exemplaire modifié, jusqu'à la fin du premier amendement a déjà été modifié de cette façon.

The Chairman: Do you have any other questions on Clause 12, remembered Clause 13, Mr. Lambert?

A Member: No.

M. Tassé: L'article 12 en fait contient quatre amendements: a) b) c) et d).

L'alinéa a change le mot «déclaration» à la ligne 23 de la page 49. C'est un nouvel amendement dont le but est d'éclaircir le texte.

Ensuite l'amendement que l'on propose à l'alinéa b) éclaircit en fait le texte. Nous voulons faire ressortir clairement que c'est l'état financier qui doit être présenté dans les déclarations (iii), (iv), (v) et (vi). C'est juste un éclaircissement.